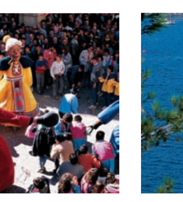
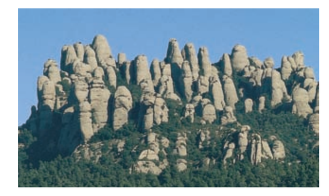
FRANCE
PIRINEUS
ANDORRA
ARAGÓN
PAÍS VALENCIÀ
MAR MEDITERRÀNIA
Val d'Aran
Pirineus
Terres de Lleida
Catalunya Central
Costa Brava
Costa Barcelona
Barcelona
Costa Daurada
Terres de l'Ebre
VAL D'ARAN
ALTA RIBAGORÇA
PALLARS SOBIRÀ
PALLARS JUSSÀ
ALT URGELL
CERDANYA
RIPOLLÈS
GARROTXA
ALT EMPORDÀ
PLA DE L'ESTANY
GIRONÈS
BAIX EMPORDÀ
SELVA
OSONA
BERGUEDÀ
SOLSONÈS
NOGUERA
SEGARRA
BAGES
SEGRIÀ
PLA D'URGELL
URGELL
GARRIGUES
CONCA DE BARBERÀ
ANOIA
VALLÈS OCCIDENTAL
VALLÈS ORIENTAL
MARESME
BARCELONÈS
BAIX LLOBREGAT
GARRAF
ALT PENEDÈS
BAIX PENEDÈS
ALT CAMP
TARRAGONÈS
BAIX CAMP
PRIORAT
RIBERA D'EBRE
TERRA ALTA
BAIX EBRE
MONTSIÀ
LLEIDA
BARCELONA
GIRONA
TARRAGONA
PERPINYÀ / PERPIGNAN
ANDORRA LA VELLA
1 : 350 000
0 5 10 15 20 km
N O E S
SIGNES CONVENCIONALS
SIGNOS CONVENCIONALES
CONVENTIONAL SIGNS
ZEICHENERKLÄRUNG
Autopista / Autopista / Motorway / Autobahn
Autovia / Autovía / Dual carriageway / Schnellstraße
Via preferent / Vía preferente / Preferent road / Hauptstraße
Carretera principal / Carretera principal / Main road / Nationalstraße
Carretera secundària / Carretera secundaria / Regional road / Regionalstraße
Túnel de carretera / Túnel de carretera / Road tunnel / Straßentunnel
Ferrocarril / Ferrocarril / Railway / Eisenbahn
Tren d'alta velocitat / Tren de alta velocidad / Hight-speed railway / Hochgeschwindigkeits-Eisenbahn
Túnel de via fèrria / Túnel de vía férrea / Railway tunnel / Eisenbahntunnel
E-15 AP-7 C-12 Codi via / Código vía / Road code / Straßen-Kode
Tren d'alta velocitat en construcció / Tren de alta velocidad en construcción / Hight-speed railway under construction / Hochgeschwindigkeits-Eisenbahn im Bau
Límit d'estat / Límite de estado / State boundary / Staatsgrenze
Límit de comunitat autònoma / Límite de comunidad autónoma / Regional boundary / Landesgrenze
Límit de comarca / Límite de comarca / Boundary of "comarca" / Regionalgrenze
Marca turística / Marca turística / Tourist region / Tourismusgebiet
Aeroport / Aeropuerto / Airport / Flughafen
Aeroclub / Aeroclub / Flying-club / Flugplatz
Port / Puerto / Harbour / Seehafen
Port esportiu / Puerto deportivo / Marina / Sporthafen
Balneari, aigües medicinals / Balneario, aguas medicinales / Spa, medicinal springs / Kurort
Càmping / Camping / Camping site / Campingplatz
Restes arqueològiques / Restos arqueológicos / Archaeological remains / Archäologische Ruine
Conjunt monumental / Conjunto monumental / Monumental site / Mehrere Sehenswürdigkeiten
Monument d'interès / Monumento de interés / Building of historical interest / Bemerkenswertes Gebäude
Castell / Castillo / Castle / Schloss
Edifici religiós d'interès / Edificio religioso de interés / Interesting religious building / Sehenswürdiges religiöses Gebäude
Camp de golf / Campo de golf / Golf course / Golfplatz
Estació d'esquí / Estación de esquí / Ski resort / Wintersportplatz
Patrimoni de la Humanitat / Patrimonio de la Humanidad / World Heritage Site / Weltkulturerbe
Cim, pic, puig / Cima, pico, montaña / Peak, hill / Gipfel, Hügel
Nucli urbà / Núcleo urbano / Urban centre / Stadtkern
RETOLACIÓ
ROTULACIÓN
LETTERING
BESCHRIFTUNG
ANDORRA Territoris que afronten amb Catalunya / Territorios lindantes con Cataluña / States or regions bordering with Catalonia / Staaten oder Gebiete, die an Katalonien angrenzen
ANOIA Comarca / Comarca / "Comarca" / "Comarca"
BALAGUER Cap de comarca / Capital de comarca / Chief town of "comarca" / "Comarca"-Hauptstadt
Argentona Cap de municipi / Capital de municipio / Township / Gemeinde
Tamariu Altres nuclis / Otros núcleos / Other villages / Andere Dörfer
SERRA DE CARDÓ Massís, serra / Macizo, sierra / Massif, mountain range / Gebirgsmassiv, Bergkette
Vall Fosca Vall, paratge singular / Valle, paraje singular / Valley, interesting landscape / Tal, merkwürdige Landschaft
Matagalls 1697 m Cim, pic, puig, port, coll / Cima, pico, montaña, puerto, collado / Peak, mountain, mountain pass / Gipfel, Hügel, Schlucht
Cap de Salou Port, cap, punta / Puerto, cabo, punta / Port, cape, point / Hafen, Kap, Landzunge
el Segre Riu, estany, pantà, platja / Río, lago, embalse, playa / River, lake, reservoir, beach / Fluss, See, Stausee, Strand
Parc Natural de l'Alt Pirineu Grans espais protegits / Grandes espacios protegidos / Natural parks and protected areas / Geschützte Naturparks
MAR MEDITERRÀNIA Mar / Mar / Sea / Meer
© Generalitat de Catalunya, 2011
Base cartogràfica: © Institut Cartogràfic de Catalunya
Informació turística: Direcció General de Turisme
Realització: SGIT Geoestel, SA





CATALUNYA_CATALUÑA_CATALONIA_KATALONIEN

CATALUNYA: UN MOSAIC DE PAISATGES

Catalunya, al nord-est de la península Ibèrica, té una superfície de 32.000 km² i una població de més de 7.000.000 d'habitants. La història, la llengua i una tradició cultural, política i jurídica diferenciada han configurat la personalitat del país i de la gent. A hores d'ara forma una comunitat autònoma dins d'Espanya, amb una institució pròpia de govern que és la Generalitat.

El territori presenta paisatges molt variats i de gran bellesa, amb una llarga franja marítima (580 km), paradís dels amants dels esports nàutics, i atractives zones muntanyoses, entre les quals la serralada dels Pirineus, ideal per a l'esquí, l'excursionisme i els esports d'aventura. El ric patrimoni monumental s'estén arreu, i molt especialment en ciutats de llarga història i molt de caràcter —Lleida, Girona, Tarragona, Tortosa, Vic i tantes altres— i a Barcelona, capital de gran dinamisme cultural i comercial i un dels grans ports de la Mediterrània.

La llengua pròpia de Catalunya és el català, llengua romànica cooficial amb el castellà. Té una literatura de gran qualitat, que comença a l'alta edat mitjana i arriba als nostres dies. El patrimoni artístic és testimoni permanent de la creativitat dels catalans: Empúries, la Tarragona romana, l'immens patrimoni romànic —rural i urbà—, el gòtic civil i religiós, els grans pintors del XIX, com ara Marià Fortuny, l'eclosió modernista de Gaudí, Domènech i Montaner o Puig i Cadafalch, i els internacionalment cèlebres artistes plàstics del segle XX —Nonell, Mir, Gargallo, Miró, Dalí, Tàpies.

Catalunya té un ric calendari de festes distribuït al llarg d'un cicle anual que té com a fites senyalades els dos solsticis —Nadal per al d'hivern i la Nit de Sant Joan per al d'estiu— i els dos equinoccis —Carnaval, Setmana Santa i el cicle pasqual per al de primavera, i la verema i Tots Sants per al de tardor. Cal no oblidar les festes patronals de les poblacions —la Festa Major— i de les arts i els oficis, les festes agrícoles i marineres, les fires i els mercats. Són elements identificadors d'aquestes festes el foc, els gegants i els cap-grossos, una variada gamma de balls tradicionals entre els quals la sardana —la dansa nacional catalana—, les espectaculars torres humanes dels castellers (inscrit a la Llista del Patrimoni Cultural Immaterial de la Humanitat), les antigues representacions litúrgiques —la Passió, els populars Pastorets— etc.

La cuina catalana forma part —tot mantenint una personalitat i aroma propis— del gran concert de la cuina mediterrània, inscrit a la Llista del Patrimoni Cultural Immaterial de la Humanitat. La seva diversitat es podria resumir en cuina de muntanya i de terra endins —on predominen la carn, els formatges, els embotits i els productes de l'hort, del bosc i del corral—, la cuina marinera —amb el saborós peix acompanyat sovint d'arròs, fideus o patates— i la cuina burgesa, de ciutat, que reelabora plats tradicionals i n'adapta d'internacionals. Un complement indispensable són els aromàtics vins del país, negres, blancs o rosats i també generosos o rancis, amb deu denominacions d'origen, i els vins escumosos, sota la denominació de «cava».

Tots aquests elements, als quals s'afegeix una gran capacitat d'acolliment i uns excel·lents equipaments, fan d'aquest país una de les primeres regions turístiques d'Europa. Benvinguts a Catalunya!

UN CLIMA MEDITERRANI

A Catalunya hi ha nombrosos climes i microclimes. La zona dels Pirineus té un clima típic d'alta muntanya, amb temperatures hivernals inferiors a 0 °C, precipitacions anuals superiors als 1.000 mm, neu abundant a l'hivern i estius relativament frescos. Al llarg de la costa mediterrània i a les zones contigües trobem un clima suau i temperat. La zona de l'interior presenta un clima continental mediterrani, amb hiverns freds i estius càlids.

INFORMACIONS BÀSIQUES

Correus, telègrafs i telèfons. El franqueig de la correspondència i la venda de segells es realitzen a les oficines de correus i als estancs. Es poden enviar telegrames per telèfon i des de les oficines de correus. A més de des de les oficines de telèfons, es poden fer trucades des de les cabines telefòniques (amb monedes o targetes de crèdit telefòniques, que es poden adquirir a les oficines i als estancs). Informació general, 11818, Informació internacional, 11825.

Formalitats d'entrada a Espanya. La circulació de viatgers per la frontera franco-espanyola és lliure. Si s'entra per Andorra (lloc fronterer amb la Seu d'Urgell, tel. 973 351 554) els ciutadans de la UE han de presentar el seu document d'identitat i els d'altres països el passaport vàlid. Als aeroports i estacions marítimes, els viatgers procedents dels països signataris del Tractat de Schengen (Alemanya, Bèlgica, França, Luxemburg, Països Baixos i Portugal) no han de passar cap control de documents. Els viatgers procedents de països de la resta de la UE han de presentar documentació. Els viatgers procedents de països no pertanyents a la UE, han de presentar el passaport vàlid.

Moneda i canvi. La unitat monetària d'Espanya és l'euro (€). Hi ha monedes d'1, 2, 5, 10, 20 i 50 cèntims i 1 i 2 €, i bitllets de 5, 10, 20, 50, 100, 200 i 500 €. El servei de canvi es fa a tots els bancs i caixes d'estalvis, i també als principals establiments hotelers i càmpings, a les agències de canvi, agències de viatges, etc. L'horari bancari és, en general, de dilluns a dissabte, de 8.30 h a 14 h (els dissabtes d'estiu, tancat).

Allotjaments. L'oferta d'allotjament és extremadament variada i inclou diverses categories d'establiments hotelers, càmpings, establiments de turisme rural, apartaments i balnearis. Consulteu el web www.gencat.cat/diue/allotjaments

COMUNICACIONS I TRANSPORTS

Avió: hi ha quatre aeroports internacionals, Barcelona, Girona-Costa Brava, Reus i Lleida-Alguaire (tel. 902 404 704).

Carreteres: el sistema viari és format per carreteres, autovies i auto-pistes; aquestes darreres són de peatge. La velocitat màxima és: per als automòbils i motocicletes, 120 km/h en autopista, 100 km/h en carretera nacional, 90 km/h en carretera local; per als autocars, 100 km/h, 90 km/h i 80 km/h, respectivament.

Ferrocarril: les línies de ferrocarril catalanes enllacen amb les franceses a les estacions de Figueres, Portbou i Puigcerdà. A Catalunya hi ha dues companyies de ferrocarril: Renfe (tel. 902 320 320), que serveix tot el territori espanyol, i els Ferrocarrils de la Generalitat (tel. 932 051 515).

Vaixell: els ports més importants en mercaderies com en passatgers (creuers) són el de Barcelona i Tarragona; només hi ha línies regulars entre Barcelona i les Balears (Acciona-Transmediterrània, tel. 902 454 645). Al llarg de la costa catalana hi ha 46 ports esportius. (Vegeu l'apartat de «Ports esportius».)

Autocar: són nombroses les línies regulars d'autocars, que enllacen ciutats i poblacions de Catalunya. Les principals empreses són:

SARFA Barcelona-Costa Brava	902 302 025
Alsina Graells Barcelona-regió de Lleida	902 422 242
Hispano-Igualadina Barcelona-Igualada	902 292 900 / 933 397 329
Sagalés Barcelona-Vallès-Osona	902 130 014 / 935 931 300
Hifesa Delta de l'Ebre	902 119 814
Julià Montserrat	934 026 900
Hispania Tarragona-Reus	977 754 053 / 977 754 147

Estació d'Autobusos de Barcelona-E. del Nord	902 260 606
Estació d'Autobusos de Tarragona	977 229 126
Estació d'Autobusos de Girona	972 212 319
Estació d'Autobusos de Lleida	973 268 500

www.gencat.cat/mobilitat

CATALUNYA: UN MOSAICO DE PAISAJES

Cataluña, al noreste de la península Ibérica, tiene una superficie de 32.000 km² y una población de más de 7.000.000 de habitantes. La historia, la lengua y una tradición cultural, política y jurídica diferenciada han configurado la personalidad del país y de la gente. Actualmente forma una comunidad autónoma dentro de España, con una institución propia de gobierno que es la Generalitat.

El territorio presenta paisajes muy variados y de gran belleza, con una larga franja marítima (580 km), paraíso para los amantes de los deportes náuticos, y atractivas zonas de montaña, entre las cuales la cordillera de los Pirineos, ideal para el esquí, el excursionismo y los deportes de aventura. El rico patrimonio monumental se extiende por todo el país, especialmente en poblaciones con mucha història y carácter —Lleida, Girona, Tarragona, Tortosa, Vic y tantas otras—, y en Barcelona, capital de gran dinamismo cultural y comercial y uno de los grandes puertos del Mediterráneo.

La lengua propia de Cataluña es el catalán, lengua románica cooficial con el castellano. Tiene una literatura de gran calidad, que se inicia en la Alta Edad Media y llega a nuestros días. El patrimonio artístico es testimonio permanente de la creatividad de sus gentes: Empúries, la Tarragona romana, el inmenso patrimonio románico —rural y urbano—, el gótico civil y religioso, los grandes pintores del XIX, como Marià Fortuny, la eclosión modernista de Gaudí, Domènech i Montaner o Puig i Cadafalch, y los internacionalmente célebres artistas plásticos del siglo XX —Nonell, Mir, Gargallo, Miró, Dalí, Tàpies.

Cataluña tiene un rico calendario de fiestas distribuido a lo largo de un ciclo anual que tiene como hitos señalados los dos solsticios —Navidad para el de invierno y la Noche de San Juan para el de verano— y los dos equinocios —Carnaval, Semana Santa y el ciclo pascual para el de primavera, y la vendimia y Todos los Santos para el de otoño. No hay que olvidar las fiestas patronales de las poblaciones —la Fiesta Mayor— y de las artes y los oficios, las fiestas agrícolas y marineras, las ferias y los mercados. Son elementos identificadores de estas fiestas el fuego, los gigantes y cabezudos, una variada gama de bailes tradicionales entre los que cabe destacar la sardana —la danza nacional catalana—, las espectaculares torres humanas de los *castellers* (inscrito en la Lista del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad), las antiguas representaciones litúrgicas —la Pasión, los populares Pastorets— etc.

La cocina catalana forma parte —aunque manteniendo una personalidad y aroma propios— del gran concierto de la cocina mediterránea, inscrito en la Lista del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad. Su diversidad se puede resumir en la cocina de montaña y de tierra adentro —donde predominan la carne, los quesos, los embutidos y los productos de la huerta, del bosque y del corral—, la cocina marinera —con los sabrosos pescados acompañados por el arroz, los fideos o las patatas— y la cocina burguesa, de ciudad, que reelabora platos tradicionales y adapta otros internacionales. Un complemento indispensable son los aromáticos vinos del país, tintos, blancos o rosados, y también generosos o rancios, con diez denominaciones de origen y los vinos espumosos, bajo la denominación «cava».

Todos esos elementos, a los que cabe añadir una gran capacidad de acogida y unos excelentes equipamientos, convierten a Cataluña en una de las primeras regiones turísticas de Europa. ¡Bienvenidos a Cataluña!

UN CLIMA MEDITERRÁNEO

En Cataluña se dan numerosos climas y microclimas. La zona de los Pirineos tiene un clima típico de alta montaña, con temperaturas invernales inferiores a 0 °C, precipitaciones anuales superiores a los 1.000 mm, nieve abundante en invierno y veranos relativamente frescos. A lo largo de la costa mediterránea y en las zonas contiguas hallamos un clima suave y templado. La zona del interior presenta un clima continental mediterráneo, de inviernos fríos y veranos cálidos.

INFORMACIONES BÁSICAS

Correos, telégrafos y teléfonos. El franqueo de la correspondencia y la venta de sellos se llevan a cabo en las oficinas de correos y en los estancos. Se pueden enviar telegramas por teléfono y desde las oficinas de correos. Además de desde las oficinas de teléfonos, se puede llamar desde cabinas telefónicas (con monedas o tarjetas de crédito telefónicas que se pueden adquirir en las oficinas y en los estancos). Información general, 11818, Información internacional, 11825.

Formalidades de entrada en España. La circulación de viajeros por la frontera franco-española es libre. Si se entra por Andorra (lugar fronterizo con La Seu d'Urgell, tel. 973 351 554), los ciudadanos de la UE han de presentar su documento de identidad y los de los demás países el pasaporte válido. En los aeropuertos y estaciones marítimas, los viajeros procedentes de los países signatarios del Tratado de Schengen (Alemania, Bélgica, Francia, Luxemburgo, Países Bajos y Portugal) no deben pasar control documental. Los viajeros procedentes de países del resto de la UE han de presentar documentación. Los viajeros procedentes de países no pertenecientes a la UE, han de presentar el pasaporte válido.

Moneda y cambio. La unidad monetaria de España es el euro (€). Hay monedas de 1, 2, 5, 10, 20 y 50 céntimos y 1 y 2 €, y billetes de 5, 10, 20, 50, 100, 200 y 500 €. El servicio de cambio se facilita en todos los bancos y cajas de ahorro, y también en los principales establecimientos hoteleros y campings, en las agencias de cambio, agencias de viajes, etc. El horario bancario es, en general, de lunes a sábado, de 8.30 h a 14 h (los sábados de verano, cerrado).

Alojamiento. La oferta de alojamiento es extremadamente variada e incluye varias categorías de establecimientos hoteleros, campings, balnearios, apartamentos y establecimientos de turismo rural. Consulte la página web www.gencat.cat/diue/allotjaments

COMUNICACIONES Y TRANSPORTES

Avión: hay cuatro aeropuertos internacionales, Barcelona, Girona-Costa Brava, Reus y Lleida-Alguaire (tel. 902 404 704).

Carreteras: el sistema viario está formado por carreteras, autovías y autopistas; estas últimas son de peaje. La velocidad máxima es: para automóviles y motocicletas, 120 km/h en autopista, 100 km/h en carretera nacional, 90 km/h en carretera local; para autocares, 100 km/h, 90 km/h y 80 km/h, respectivamente.

Ferrocarril: las líneas de ferrocarril catalanas enlazan con las francesas en las estaciones de Figueres, Portbou y Puigcerdà. En Cataluña hay dos compañías de ferrocarril: Renfe (tel. 902 320 320), que sirve a todo el territorio español, y Ferrocarrils de la Generalitat (tel. 932 051 515).

Barco: los puertos más importante de Cataluña en tráfico de mercancías y de pasajeros (cruceros) son el de Barcelona y Tarragona; sólo hay líneas regulares entre Barcelona y las Baleares (Acciona-Transmediterránea, tel. 902 454 645). A lo largo de la costa catalana hay 46 puertos deportivos. (Véase el apartado de «Puertos deportivos».)

Autocar: son muy numerosas las líneas regulares de autocares, que enlazan ciudades y poblaciones de Cataluña. Las principales empresas son:

SARFA Barcelona-Costa Brava	902 302 025
Alsina Graells Barcelona-regió de Lleida	902 422 242
Hispano-Igualadina Barcelona-Igualada	902 292 900 / 933 397 329
Sagalés Barcelona-Vallès-Osona	902 130 014 / 935 931 300
Hifesa Delta de l'Ebre	902 119 814
Julià Montserrat	934 026 900
Hispania Tarragona-Reus	977 754 053 / 977 754 147

Estación de Autobuses de Barcelona-E. del Nord	902 260 606
Estación de Autobuses de Tarragona	977 229 126
Estación de Autobuses de Girona	972 212 319
Estación de Autobuses de Lleida	973 268 500

www.gencat.cat/mobilitat

CATALONIA: A MOSAIC OF LANDSCAPES

Catalonia, in the northeastern Iberian peninsula, covers an area of 32 000 km² and has 7 million inhabitants. History, language and a distinct cultural, political and legal tradition have shaped the personality of the country and the people. Nowadays Catalonia is an autonomous community within Spain with a government of its own known as the Generalitat.

Catalonia is a land of rich and varied scenery, with 580 km of Mediterranean coastline wich offer perfect conditions for nautical sports, and mountain areas, as the Catalan Pyrenees ideal for ski-ing, hiking, and adventures sports. A rich architectural heritage has preserved in many fine cities steeped in character, with magnificent historic building, among them Lleida, Girona, Tarragona, Tortosa, Vic and several others. Barcelona, Catalonia's capital, offering a lively cultural life and good shopping, is one of the most important port on the Mediterranean.

Catalonia's own language is Catalan, a Romance language which has co-official status alongside Castilian (Spanish). The Catalan literature, with a high level, started in the Middle Ages and arrive as far as our times. Catalonia's artistic heritage is a permanent reminder of the creativity of the people. Examples are Empúries, the Roman monuments in Tarragona, the vast Romanesque heritage, both rural and urban, the civil and religious works of Gothic art, the great painters of the 19th century, such as Marià Fortuny, the flowering of Modernist art (Art Nouveau) with Gaudí, Domènech i Montaner and Puig i Cadafalch, and the world-famous Catalan artists of the twentieth century — Nonell, Mir, Gargallo, Miró, Dalí and Tàpies.

Numerous popular festivals are held in Catalonia throughout the year, following a cycle based mainly on the two solstices —Christmas in winter and the Eve of Saint John at midsummer— and the two equinoxes, marked by the Carnival, Holy Week and Easter in spring, and the wine harvest and the Feast of All Saints in autumn. Many festivals —known as the Festa Major— recall the feast day of the patron saint of each locality while others relate to particular arts and crafts, farming and seafaring. There are also many fairs and markets. Some keys feature of the proceedings is fire, parades with giants and dwarfs, a vast range of folk dances, foremost among which is the Catalan national dance, the *sardana*, spectacular human towers built by *castellers* (inscribed on the List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity); ancient liturgical performances including Passion plays or popular Christmas plays or pastorets.

While Catalan cuisine has a personality and flavour all its own, it is also an integral part of the Mediterranean gastronomical tradition, inscribed on the List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity. There are basically three types of cuisine: that of the mountains and hinterland —mainly meat, cheese, sausages, and the produce of market gardens, forests and farmyards —; that of the coast —tasty fish, often served with rice, noodles or potatoes—; and that of the cities, consisting of variations on traditional and international dishes. A glass of one of the delicious Catalan wines are an essential complement: red, white and rosé table wines and generous desert wines (such as ranci) are sold under ten different authorized labels. Cava sparkling wines also enjoy a well-deserved reputation.

All these factors, together with a plentiful accommodation and excellent services and facilities, make Catalonia one of Europe's leading tourist regions. offering a lively cultural life, good shopping, Welcome to Catalonia!

A MEDITERRANEAN CLIMATE

Catalonia is a land of many climates and microclimates created by the wide variety of geographical conditions. The Pyrenees and Pyrenean foothills have a typical high mountain climate, with winter temperatures below 0°C, annual rainfall of over 1.000 mm, heavy snowfalls in winter and relatively cool summers. Along the Mediterranean coast and in the adjoining inland areas, the climate is mild and temperate. The hinterland, far away from the sea, has a continental climate with cold winters and hot summers.

BASIC INFORMATION

Post, telegrammes and telephones. Postage stamps are on sale in post offices and tobacconists. Telegrammes can be sent from hotels by telephone and from post offices. Phone calls can be made from special telephone offices or from phone boxes. Phone cards are on sale at telephone offices and tobacconists. General enquiries 11818, International enquirie 11825.

Entry formalities to Spain. No special entry formalities are required of travellers crossing the frontier between France and Spain. When entering Spain from Andorra (frontier La Seu d'Urgell, tel. 973 351 554), citizens of the European Union must show their identity card (or passport), and citizens of other countries must show a valid passport. When entering Spain through airports and ports, travellers arriving from countries which have signed the Schengen Treaty (Belgium, France, Germany, Luxembourg, Netherlands and Portugal) are not required to go through passport control. Travellers arriving from other countries in the European Union have to show their passport or identity card. Travellers arriving from countries which do not belong to the European Union must show a valid passport.

Currency and exchange. The Spanish currency unit is the euro (€). There are coins of 1, 2, 5, 10, 20 and 50 cents and 1 and 2 €, and notes of 5, 10, 20, 50, 100, 200 and 500 €. Currency exchange is available at any bank or savings bank, as well as at major hotels, camp grounds, exchange agencies and travel agencies. Banking hours are usually from 8.30 to 2 Monday to Saturday in winter (closed on Saturdays in summer).

Accommodation. A wide range of acommodation is available in Catalonia, including various types of hotels, camp grounds, spas, apartments and farmhouse accommodation. Refer to website www.gencat.cat/diue/allotjaments

COMMUNICATIONS AND TRANSPORTATION

Air: international airports: Barcelona, Girona-Costa Brava, Reus and Lleida-Alguaire (tel. 902 404 704).

Road: road network is formed by roads, dual carriageway and motorway. Tolls are charged in motorways. Maximum speeds: cars and motor cycles, 120 kph on motorways, 100 kph on main roads, 90 kph on local roads; buses, 100 kph, 90 kph and 80 kph respectively.

Rail: railway lines through Catalonia link up with the French railways at the stations of Figueres, Portbou and Puigcerdà. There are two railway companies in Catalonia: Renfe (tel. 902 320 320), which serves the whole of Spain, and Ferrocarrils de la Generalitat (tel. 932 051 515).

Sea: the ports of Barcelona and Tarragona are the largest in Catalonia, in terms of both cargo and passengers (cruises). The only regular passenger services are to the Balearic Islands (Acciona-Transmediterránea, (tel. 902 454 645). There are 46 marinas situated all along the Catalan coast (see section on «Marinas»).

Long-distance buses: numerous regular bus services link nearly all towns and cities in Catalonia. The main operators are:

SARFA Barcelona-Costa Brava	902 302 025
Alsina Graells Barcelona-regió de Lleida	902 422 242
Hispano-Igualadina Barcelona-Igualada	902 292 900 / 933 397 329
Sagalés Barcelona-Vallès-Osona	902 130 014 / 935 931 300
Hifesa Delta de l'Ebre	902 119 814
Julià Montserrat	934 026 900
Hispania Tarragona-Reus	977 754 053 / 977 754 147

Bus Station of Barcelona–E. del Nord	902 260 606
Bus Station of Tarragona	977 229 126
Bus Station of Girona	972 212 319
Bus Station of Lleida	973 268 500

www.gencat.cat/mobiltat

KATALONIEN: EINE LANDSCHAFT WIE EIN MOSAIK

Katalonien, im Nordosten der iberischen Halbinsel gelegen, hat eine Fläche von 32 000 km² und mehr als 7 000 000 Einwohner. Die Geschichte, die Sprache, die eigene kulturelle, politische und juristische Tradition haben die Persönlichkeit dieses Landes und dessen Menschen geprägt. Jetzt ist es eine Autonome Gemeinschaft innerhalb Spaniens mit eigener Regierung, der Generalitat.

Landschaftlich ist Katalonien sehr vielfältig und von großer Schönheit, mit einem langen Küstenstreifen (580 km), einem Paradies für Wassersportler, und attraktiven Berggebieten, darunter den Pyrenäen, die ideal für Skifahrer, Wanderer und Abenteuersportler sind. Das reiche kulturelle Erbe erstreckt sich über das ganze Land, insbesondere auf geschichtsträchtige Orte, die einen starken, eignen Charakter entwickelt haben -Lleida, Girona, Tarragona, Tortosa, Vic und viele andere mehr- und natürlich auf Barcelona, der kulturell und wirtschaftlich dynamischen Hauptstadt mit einem der großen Mittelmeerhäfen.

In Katalonien wird Katalanisch gesprochen, eine romanische Sprache, die neben dem Kastilischen Amtssprache ist. Die katalanische Literatur hat einen hohen Stellenwert, ihre Ursprünge liegen im Hochmittelalter und sie ist noch heute lebendig. Das künstlerische Erbe ist ein immer währendes Zeugnis der Kreativität der Menschen: Empúries, das römische Tarragona, das immense römische Erbe -auf dem Land und in den Städten-, die Gotik des Bürgertums und der Kirche, die großen Maler des 19. Jahrhunderts, wie Marià Fortuny, die Blüte des Modernismus mit Gaudí, Domènech i Montaner oder Puig i Cadafalch und die international bekannten bildenden Künstler des 20. Jahrhunderts -Nonell, Mir, Gargallo, Miró, Dalí, Tàpies.

Katalonien hat einen reich bestückten Festkalender, der das gesamte Jahr abdeckt und seine Höhepunkte zu den Sonnenwenden -Weihnachten im Winter und die Nacht des Heiligen Johan im Sommer- und zu den Tag-und-Nacht-Gleichen -Karneval, Ostern und Karwoche im Frühling sowie Weinfeste und Allerheiligen im Herbst- bereithält. Nicht zu vergessen sind die Festlichkeiten in den Dörfern und Gemeinden -la Festa Major- die Feste der Kunsthandwerker, die Land- und Fischerfeste, die Messen und Märkte. Zu diesen Festen gehören unbedingt das Feuer, die Riesen und die Figuren mit den riesenhaften Köpfen, eine Vielfalt traditioneller Tänze, darunter die Sardana -der katalanische Nationaltanz-, die spektakulären Menschentürme der Castellers (Inschrift auf der Liste des immateriellen Kulturerbes der Menschheit), die alten liturgischen Darstellungen -die Passion, die populären Hirtenspiele usw.

Die katalanische Küche ist Teil des großen Konzertes der mediterranen Küche -auch wenn sie ihre eigene Persönlichkeit und Aromen beibehalten hat, Inschrift auf der Liste des immateriellen Kulturerbes der Menschheit. Ihre Vielfalt zeigt sich in der Küche der Bergwelt und des Hinterlandes -mit ihren Fleischgerichten, den Wurst- und Käseerzeugnissen, dem Gartengemüse und den Produkten aus Wald und Tierzucht-, der Fischküche -mit ihren wohlschmeckenden Fischen, begleitet von Reis, Fideus (feinen Nudeln) oder Kartoffeln- und der bürgerlichen Küche der Städte, die traditionelle Gerichte fortleben lässt und internationale Speisen mit aufnimmt. Eine unabdingbare Ergänzung sind die aromatischen Landweine, rot, weiß oder rosé, auch als Dessertwein oder lang gereifte Spezialität, mit zehn Herkunftsbezeichnungen oder die Schaumweine, die unter der Bezeichnung „Cava" bekannt sind.

All dies, die große Gastfreundschaft und einige ausgezeichnete Einrichtungen machen Katalonien zu einem der besten touristischen Ziele in Europa. Willkommen in Katalonien!

MITTELMEERKLIMA

In Katalonien gibt es zahlreiche Klimata und Mikroklimata. Die Pyrenäen haben ein typisches Gebirgsklima mit winterlichen Temperaturen von unter 0 °C, jährlichen Niederschlägen mit mehr als 1 000 mm, reichlich Schnee im Winter und relativ frischen Sommern. Entlang der Mittelmeerküste und in den angrenzenden Gebieten finden wir ein gemäßigtes und mildes Klima. Das Binnenland weist ein kontinentales Mittelmeerklima auf mit kalten Wintern und heißen Sommern.

BASISINFORMATIONEN

Post, Telegrafen und Telefone. Die für die Frankierung notwendigen Briefmarken erhält man bei der Post und in den Tabakwarenläden (estancs). Telegramme können per Telefon verschickt oder bei der Post aufgegeben werden. Außer aus den Telefoncentern kann man von öffentlichen Fernsprechern telefonieren (mit Münzen oder Telefonkarten, die man bei den Telefonzentren oder in den Tabakwarenläden kaufen kann). Allgemeine Auskunft 11818, internationale Auskunft 11825.

Formalitäten zur Einreise nach Spanien. Die Einreise über die französisch-spanische Grenze ist frei. Bei der Einreise über Andorra (mit Grenzort La Seu d'Urgell, Tel. 973 351 554) benötigen EU-Bürger einen gültigen amtlichen Lichtbildausweis, alle anderen einen gültigen Pass. An den Flug- und Seehäfen werden Bürger aus den Unterzeichnerländern des Schengener Abkommens (außer Spanien sind das Deutschland, Belgien, Frankreich, Luxemburg, Niederlande und Portugal) keiner Passkontrolle unterzogen. Reisende aus den anderen EU-Staaten müssen sich ausweisen. Reisende aus Nicht-EU-Staaten müssen einen gültigen Pass vorlegen.

Währung und Geldwechsel. Die in Spanien gültige Währung ist der Euro (€). Es gibt Münzen zu 1, 2, 5, 10, 20 und 50 Eurocent, Münzen zu 1 und 2 € und Scheine zu 5, 10, 20, 50, 100, 200 und 500 €. Geld kann an jeder Bank oder Sparkasse, in den großen Hotels oder auf Campingplätzen, an Wechselstuben, in Reisebüros usw. gewechselt werden. Die Öffnungszeiten sind normalerweise Montag bis Samstag von 8.30 h bis 14.00 h (im Sommer ist samstags geschlossen).

Unterkunft. Das Angebot an Unterkünften ist sehr unterschiedlich und umfasst Hotels, Campingplätze, Heilbäder, Appartements und Bauernhöfe verschiedener Kategorien. Konsultieren Sie die Website www.gencat.cat/diue/allotjaments

VERBINDUNGEN UND VERKEHR

Mit dem Flugzeug: Es gibt vier internationale Flughäfen, Barcelona, Girona-Costa Brava, Reus und Lleida-Alguaire (Tel. 902 404 704).

Auf der Straße: Das Straßennetz besteht aus Landstraßen, Schnellstraßen und Autobahnen, letztere sind gebührenpflichtig. Die Höchstgeschwindigkeit beträgt: für PKW und Motorräder 120 km/h auf Autobahnen, 100 km/h auf staatlichen Landstraßen, 90 km/h auf regionalen Landstraßen, bzw. 100 km/h, 90 km/h und 80 km/h für Busse.

Mit dem Zug: Die katalanischen Bahnlinien haben Anschluss an die französischen in den Bahnhöfen von Figueres, Portbou und Puigcerdà. Es gibt zwei katalanischen Eisenbahngesellschaften: Renfe (Tel. 902 320 320, nur innerhalb Spaniens), die das gesamte spanische Staatgebiet bedient und die Ferrocarrils de la Generalitat (Tel. 932 051 515).

Mit dem Schiff: Die wichtigsten katalanischen Häfen für den Waren- und Passagierverkehr (Kreuzfahrtschiffe) sind Barcelona und Tarragona, es gibt einen regelmäßigen Linienverkehr zwischen Barcelona und den Balearen (Acciona-Transmediterránea, Tel. 902 454 645, nur innerhalb Spaniens). Entlang der katalanischen Küste gibt es 46 Sporthäfen. (Siehe Abschnitt „Sporthäfen".)

Mit dem Bus: Zahlreiche reguläre Buslinien verkehren zwischen den Städten und Gemeinden Katalonien. Dazu zählen die Unternehmen:

SARFA Barcelona-Costa Brava	902 302 025
Alsina Graells Barcelona-regió de Lleida	902 422 242
Hispano-Igualadina Barcelona-Igualada	902 292 900 / 933 397 329
Sagalés Barcelona-Vallès-Osona	902 130 014 / 935 931 300
Hifesa Delta de l'Ebre	902 119 814
Julià Montserrat	934 026 900
Hispania Tarragona-Reus	977 754 053 / 977 754 147

Busbahnhof Barcelona-Nord	902 260 606
Busbahnhof Tarragona	977 229 126
Busbahnhof Girona	972 212 319
Busbahnhof Lleida	973 268 500

www. gencat.cat/mobilitat

PARCS NATURALS I ESPAIS PROTEGITS

Per tal de defensar uns paisatges i espais naturals determinats —i la vegetació i fauna que els ocupen— Catalunya disposa d'un seguit d'espais protegits classificats en parcs nacionals, parcs naturals, parcs comarcals, paratges naturals d'interès nacional i espais protegits. Els parcs i espais protegits tenen oficina d'informació.

PARQUES NATURALES Y ESPACIOS PROTEGIDOS

Con la finalidad de defender determinados paisajes y espacios naturales —y la vegetación y fauna que los ocupan— Cataluña dispone de una serie de espacios protegidos clasificados en parques nacionales, parques naturales, parques comarcales, parajes naturales de interés nacional y espacios protegidos. Los parques y espacios protegidos tienen oficina de información.

NATURAL PARKS AND PROTECTED AREAS

In order to preserve exceptional landscapes and natural environments and the plants and animals which inhabit them, a number of areas in Catalonia have been granted special protection and classified as national parks, natural parks, regio-nal parks, landscapes of national interest, or protected areas. Each one has its own information office.

NATURPARKS UND GESCHÜTZTE GEBIETE

Zum Schutz bestimmter Landschaften und Naturräume -mit der dazu gehörenden Vegetation und Fauna- wurden in Katalonien zahlreiche geschützte Gebiete, so genannte Naturparks, eingerichtet. Dazu zählen Parks auf Landesebene, nationale Naturschutzgebiete und geschützte Naturräume. Die Parks und Naturräume verfügen über eine Information.

PN d'Aigüestortes i Estany de Sant Maurici	973 696 189
PN del Cadí-Moixeró i Pedraforca	938 258 046 / 938 244 151
PN de la Zona Volcànica de la Garrotxa	972 268 112
PN dels Aiguamolls de l'Empordà	972 454 222
PN del Delta de l'Ebre	977 482 181
PN de la Muntanya de Montserrat	938 777 777
PN del Montseny	938 475 102
PN de Sant Llorenç del Munt i l'Obac	938 318 350
PN del Garraf	935 971 819
PN del Montnegre-Corredor	938 679 452
PN del Cap de Creus	972 193 191
PN dels Ports	977 504 012
PN de l'Alt Pirineu	973 622 335
PN de la Serra del Montsant	977 827 310
PN de la Serra de Collserola	932 803 552
PN del Montgrí, les Illes Medes i el Baix Ter	972 751 701
PC del Castell de Montesquiu	938 529 902
PC d'Olèrdola	935 971 819
Paratge Natural de Poblet	977 871 732
Paratge Natural de l'Albera	972 545 079
Reserva Natural del Delta del Llobregat	934 793 201
Espai protegit de la Vall de Núria	972 732 020

www.parcsdecatalunya.net

CAMPS DE GOLF

El golf és un esport en plena expansió a Catalunya. Els clubs es localitzen principalment prop la costa, a les proximitats de Barcelona i als Pirineus.

CAMPOS DE GOLF

El golf es un deporte en plena expansión en Catalunya. Los clubes se localizan principalmente cerca de la costa, en las proximidades de Barcelona y en los Pirineos.

GOLF COURSES

Golf is a rapidly growing sport in Catalonia. Most golf clubs are located either along the coast, near Barcelona, or in the Pyrenees.

GOLFPLÄTZE

Golf ist eine in Katalonien weit verbreitete Sportart. Die Clubs liegen hauptsächlich in Küstennähe, bei Barcelona oder in den Pyrenäen.

INFORMACIÓ_INFORMACIÓN_INFORMATION_INFORMATION

Federació Catalana de Golf	934 145 262
www.catgolf.com	
PIRINEUS	
Club de Golf Camprodon	972 130 125
Reial Club de Golf de Cerdanya-Puigcerdà	972 141 408
Club de Golf Fontanals de Cerdanya	972 144 374
Aravell Golf La Seu d'Urgell	973 360 066
Club de Golf Ribera Salada-Solsona	973 299 282
Golf Sant Marc Puigcerdà	972 883 411
COSTA BRAVA	
Club de Golf d'Aro-Mas Nou de Platja d'Aro	972 826 900
Club de Golf Costa Brava-Santa Cristina d'Aro	972 837 055
Club de Golf Serres de Pals	972 637 375
Golf Platja de Pals	972 667 739
Club de Golf Girona-Sant Julià de Ramis	972 171 641
Club de Golf l'Àngel de Lloret	972 368 533
Empordà Golf Resort-Gualta	972 760 338
Peralada Golf Club	972 538 287
Torremirona Golf Club-Navata	972 553 737
PGA Golf de Catalunya-Caldes de Malavella	972 472 577
CATALUNYA CENTRAL	
Golf Montanyà-El Brull	938 840 170
Reial Club de Golf El Prat-Terrassa	937 281 000
Club de Golf Vallromanes	935 729 064
Club de Golf Sant Cugat	936 743 908
Club de Golf Can Bosch-Sant Feliu de Codines	938 663 096
Club de Golf La Mola-Matadepera	937 300 516
Club de Golf Montbrú-Moià	937 449 168
Golf de Caldes-Caldes de Montbui	938 626 265
Golf Can Sant Joan-Rubí	936 753 050
Golf La Roqueta-Castellgalí	938 331 328
Club de Golf Castellterçol	679 757 335
Taradell Club de Golf	938 127 068
Can Cuyàs- Sant Feliu de Llobregat	936 852 566
Vilalba Golf Club-La Roca del Vallès	938 444 886
COSTA BARCELONA	
Club de Golf Llavaneres	937 926 227
Club de Golf Sant Vicenç de Montalt	937 914 949
Club de Golf Terramar-Sitges	938 940 580
Club de Golf Masia Bach-Sant Esteve Sesrovires	937 728 800
COSTA DAURADA	
Club de Golf Reus Aigüesverds-Reus	977 752 725
Club Bonmont-Mont-roig del Camp	977 818 140
Club de Golf Costa Dorada-Tarragona	977 653 361
Club de Golf la Graiera-Calafell	977 168 032
PortAventura Golf-Vila-seca	902 109 374
TERRES DE LLEIDA	
Raimat Golf Club-Lleida	973 737 539

TURISME ACTIU I ESPORTS D'AVENTURA

L'anomenat turisme actiu, que té per objectiu descobrir el país pas a pas i en estret contacte amb la natura, té a Catalunya grans possibilitats gràcies a una gran varietat paisatgística i un clima benigne. Així, el senderisme —3.000 km de senders de llarg recorregut senyalitzats i una abundant xarxa de carreteres secundàries, pistes i camins rurals—, el cicloturisme i la bicicleta de muntanya, o la marxa a cavall són activitats perfectament adients amb la realitat geogràfica catalana. Per a persones més agosarades, hi ha els anomenats esports d'aventura: descens en bot, de pendent, piragüisme, salt de pont, etc. Són nombroses les empreses que es dediquen a l'organització d'aquestes activitats. Podeu demanar informació als patronats de turisme que indiquem.

TURISMO ACTIVO Y DEPORTES DE AVENTURA

El llamado turismo activo, que tiene como objetivo descubrir el país paso a paso, en estrecho contacto con la naturaleza, tiene en Cataluña las posibilidades enormes que le proporcionan la gran variedad paisajística y un clima benigno. Así, el senderismo —3.000 km de senderos de largo recorrido señalizados y una abundante red de carreteras secundarias, pistas y caminos rurales—, el cicloturismo y la bicicleta de montaña, o la marcha a caballo son actividades perfectamente adecuadas a la realidad geográfica catalana. Para personas más atrevidas, los llamados deportes de aventura: rafting, parapente, piragüismo, salto de puente, etc. Numerosas empresas se dedican a la organización de dichas actividades. Se puede solicitar información en los patronatos de turismo que indicamos a continuación.

ACTIVITY HOLIDAYS AND ADVENTURE SPORTS

Catalonia offers plentiful opportunities for activity holidays which enable the tourist to discover the country at first hand, in close contact with nature. The Catalan countryside —with its 3 000 km of well marked, long-distance footpaths, and its extensive network of side roads, tracks and country lanes— is ideally suited to rambling, cycling, mountain byking and pony trekking. For the more daring, there are also facilities for adventure sports: rafting, paragliding, canoeing, bungee jumping, etc. Many firms specialize in organizing them. Information is available from the Tourist Boards listed below.

AKTIVTOURISMUS UND ABENTEUERSPORT

Dem so genannten Aktivtourismus, dessen Ziel es ist, ein Land Schritt für Schritt und in engem Kontakt zur Natur zu entdecken, kann in Katalonien ausgiebig betrieben werden, angesichts der vielfältigen Landschaft und des wunderbaren Klimas. So ist die katalanische Geografie ausgezeichnet geeignet für das Wandern -mit 3 000 km ausgeschilderter Langstrecken-Wanderwege und einem ausgedehnten Netz von kleinen Straßen, Pfaden und landwirtschaftlichen Wegen-, den Fahrradtourismus oder das Mountainbikefahren sowie für Ausflüge zu Pferde. Abenteuerlustigere Gäste können sich bei aufregenderen Sportarten vergnügen: Rafting, Paragliding, Kanu- und Kajakfahren, Brückenspringen ins Wasser usw. Viele Unternehmen organisieren diese Aktivitäten. Informationen hierzu erhalten Sie bei den unten genannten Tourismusverbänden.

Ara Lleida - **Patronat de Turisme Terres de Lleida**	973 245 408
www.lleidatur.com	
Patronat de Turisme Costa Brava- Girona	972 208 401
www.costabrava.org	
Patronat de Turisme de la Diputació de Tarragona	977 230 312
www.costadaurada.info	
Diputació de Barcelona - Turisme	934 022 966
www.turismepropbarcelona.cat	

PORTS ESPORTIUS

Els ports esportius —embarcadors, dàrsenes esportives en ports pesquers o comercials, ports pròpiament esportius o marines amb canals— se succeeixen al llarg dels 580 km de la costa catalana. Seguidament, donem la relació i el telèfon del club nàutic que administra cada port.

PUERTOS DEPORTIVOS

Los puertos deportivos —embarcaderos, dársenas deportivas en puertos de pescadores o comerciales, puertos propiamente deportivos o marinas con canales— se suceden a lo largo de los 580 km de la costa catalana. Seguidamente, damos la relación y el teléfono del club náutico que administra cada puerto.

MARINAS

Marinas are to be found all along Catalonia's 580 km of coastline. They range from jetties to areas for pleasure craft in merchant or fishing ports, harbours for pleasure craft only, and large marinas complete with channels. A list, including the telephone numbers of the sailing clubs which run them, appears below.

SPORTHÄFEN

Die Sporthäfen -Landungsbrücken, Sportbereiche in Fischerhäfen oder Handelshäfen, reine Sporthäfen oder Küstengebiete mit Kanälen- erstrecken sich über 580 km katalanischer Küste. Unten finden Sie die Kontaktdaten und Telefonnummern der Nautikclubs der jeweiligen Häfen.

INFORMACIÓ_INFORMACIÓN_INFORMATION_INFORMATION

Direcció General de Transports del Departament de Territori i Sostenibilitat	934 958 000
Associació Catalana de Ports Esportius i Turístics	934 153 301
www.acpet.es	

COSTA BRAVA		
Portbou	www.portbou.cat	972 390 712
Colera		972 389 230
Llançà	www.cnllanca.cat	972 380 710
El Port de la Selva	www.cnps.es	972 387 000
Roses	www.portroses.com	972 154 412
Santa Margarida		972 257 700
Empuriabrava	www.empuriaport.com	972 451 239
L'Escala	www.nauticescala.com	972 770 016
L'Estartit	www.cnestartit.es	972 751 402
Aiguablava	www.clubnauticaiguablava.com	972 623 161
Llafranc	www.nauticllafranc.net	972 300 754
Marina Palamós	www.lamarinapalamos.es	972 601 000
Palamós	www.cncostabrava.com	972 314 324
Port d'Aro	www.cnportdaro.net	972 818 929
Sant Feliu de Guíxols	www.clubnauticsantfeliu.com	972 321 700
Cala Canyelles	www.cncanyelles.com	972 368 818
Blanes	www.cvblanes.cat	972 330 552
COSTA BARCELONA		
Arenys de Mar	www.cnarenys.com	937 921 600
El Balís	www.cnelbalis.com	937 929 900
Mataró	www.portmataro.com	937 550 961
Premià de Mar	www.marinapremia.com	937 549 119
El Masnou	www.portmasnou.com	935 403 000
La Ginesta	www.portginesta.com	936 643 661
Garraf	www.clubnauticgarraf.com	936 320 013
Aiguadolç	www.portdesitges.com	938 942 600
Vilanova i la Geltrú		938 150 267
BARCELONA		
Port Olímpic	www.pobasa.es	932 259 220
Barcelona	www.rcnb.com	932 216 521
Barcelona	www.maritimbarcelona.org	932 214 859
Barcelona	www.marinaportvell.com	934 842 300
Badalona	www.marinabadalona-sa.es	934 640 186
Sant Adrià del Besos	www.portforum.com	933 562 720
COSTA DAURADA		
Port Segur Calafell	www.portsegurcalafell.com	977 159 119
Coma-ruga	www.clubnautic.com	977 680 120
Tarragona	www.portesportiutarragona.com	977 213 100
Torredembarra	www.port-torredembarra.es	977 643 234
Salou	www.clubnauticsalou.com	977 382 166
Cambrils	www.clubnauticcambrils.com	977 360 531
L'Hospitalet de l'Infant	www.cnhv.net	977 823 004
TERRES DE L'EBRE		
Deltebre		977 489 309
Port Calafat	www.portcalafat.com	977 486 184
Sant Jordi d'Alfama		932 081 040
L'Ametlla de Mar		977 457 240
L'Ampolla		977 460 211
Sant Carles de la Ràpita	www.santcarlesmarina.es	977 745 153
Les Cases d'Alcanar		977 740 456

PARCS AQUÀTICS, TEMÀTICS I D'ATRACCIONS
PARQUES ACUÁTICOS, TEMÁTICOS Y DE ATRACCIONES
AQUA PARKS, THEME PARKS AND AMUSEMENT PARKS
AQUAPARKS, THEMENPARKS ODER SPASSBÄDER

Aquàrium de Barcelona	932 217 474
www.aquariumbcn.com	
Catalunya en Miniatura - Torrelles de Llobregat, Barcelona	936 890 960
www.catalunyaenminiatura.com	
Cim d'Àligues - Sant Feliu de Codines, Barcelona	938 662 648
www.cimaligues.com	
Illa Fantasia - Vilassar de Dalt, Barcelona	937 514 553
www.illafantasia.com	
Marineland - Palafolls, Barcelona	937 654 802
www.marineland.es	
Poble Espanyol - Barcelona	935 086 300
www.poble-espanyol.com	
Tibidabo - Barcelona	932 117 942
www.tibidabo.cat	
Zoològic de Barcelona	932 256 780
www.zoobarcelona.cat	
Aqua Brava - Roses, Girona	972 254 344
www.aquabrava.com	
Aquadiver - Platja d'Aro, Girona	972 818 732
www.aquadiver.com	
Water World - Lloret de Mar, Girona	972 368 613
www.waterworld.es	
Centre de Natura Les Planes de Son - Les Planes de Son, Lleida	973 626 722
www.monnaturapirineus.com	
Parc Cretaci - Isona i Conca Dellà, Lleida	973 665 062
www.parc-cretaci.com	
Parc Temàtic de l'Oli - Les Borges Blanques, Lleida	973 140 018
www.grupsalat.cat	
Aqualeón - Albinyana, Tarragona	977 687 656
www.aqualeon.es	
Aquopolis - Platja de la Pineda, Tarragona	902 345 011
www.costa-dorada.aquopolis.es	
Port Aventura - Vila-seca, Tarragona	902 202 220
www.portaventura.cat	

ESTACIONS D'ESQUÍ

Les estacions d'esquí de Catalunya se situen al llarg dels Pirineus i els Prepirineus.

ESTACIONES DE ESQUÍ

Les estaciones de esquí de Cataluña se sitúan a lo largo del Pirineo y el Prepirineo.

SKI RESORTS

Ski resorts are located throughout the Catalan Pyrenees and Pyrenean foothills.

SKIGEBIETE

Die katalanischen Skigebiete befinden sich in den Pyrenäen und deren Vorgebirge.

INFORMACIÓ_INFORMACIÓN_INFORMATION_INFORMATION

Associació Catalana d'Estacions d'Esquí i Activitats de Muntanya (ACEM)	www.catneu.cat	934 160 194
Federació Catalana d'Esports d'Hivern	www.fceh.cat	934 155 544

ESQUÍ ALPÍ _ESQUÍ ALPINO_DOWNHILL SKIING_SKI ALPIN

Baquèira Beret	www.baqueira.cat	973 639 010
Boí-Taüll Resort	www.boitaullresort.com	902 406 640
Espot Esquí	www.skipallars.cat	973 624 058
La Molina	www.lamolina.cat	972 892 031
Masella	www.masella.cat	972 144 000
Port Ainé	www.skipallars.cat	973 627 607
Port del Comte	www.portdelcomte.net	973 492 301
Tavascan	www.skipallars.cat	973 623 079
Vall de Núria	www.valldenuria.cat	972 732 030
Vallter 2000	www.vallter2000.cat	972 136 057

ESQUÍ DE FONS_ESQUÍ DE FONDO_CROSS-COUNTRY SKIING_SKILANGLAUF

Aransa	www.aransaski.com	973 293 051
Guils Fontanera	www.guils.com	972 197 047
Lles	ww.lles.net	973 293 049
Sant Joan de l'Erm	www.santjoandelerm.com	973 298 015
Tuixén-La Vansa	www.tuixent-lavansa.com	973 370 030
Bosc Virós		630 827 536

OFICINES DE TURISME
OFICINAS DE TURISMO
TOURIST OFFICES
TOURISMUSBÜROS

BARCELONA

BADALONA ☎ 934 832 990 www.badalona.cat

BARCELONA ☎ 932 388 091 www.catalunya.com ☎ 932 853 834 www.barcelonaturisme.cat

CATALUNYA CENTRAL

CALAF ☎ 938 680 833 www.calaf.cat

CALDES DE MONTBUI ☎ 938 654 140 www.caldesdemontbui.cat

CARDONA ☎ 938 692 798 www.cardonaturisme.cat

FIGARÓ-MONTMANY ☎ 618 130 668 www.elfigaro.net

IGUALADA ☎ 938 019 116 www.anoiaenviu.cat

MANLLEU ☎ 938 515 176 www.manlleu.cat

MANRESA ☎ 938 784 090 www.manresaturisme.cat

MOIÀ ☎ 938 301 418 www.consorcidelmoianes.cat

MONTSERRAT ☎ 938 777 701 www.montserratvisita.cat

PRATS DE LLUÇANÈS ☎ 938 560 732 www.pratsdellucanes.cat

ELS PRATS DE REI ☎ 938 680 366 www.altaanoia.info

LA ROCA DEL VALLÈS ☎ 938 423 900 www.larocavillage.com

RUBÍ ☎ 935 872 760 www.rubi.cat

RUPIT I PRUIT ☎ 938 522 003 www.rupitpruit.cat

SALLENT (CAT) ☎ 938 206 849 www.turismecat.cat

SANT CELONI ☎ 938 670 171 www.santceloni.cat/turisme

SANT CUGAT DEL VALLÈS ☎ 936 759 952 www.turisme.santcugat.cat

SANT JOAN DE VILATORRADA ☎ 938 361 708 www.elcardener.com

SEVA ☎ 938 125 712 www.portesdelmontseny.com

SÚRIA ☎ 938 695 685 www.suria.cat

TAVÈRNOLES ☎ 938 887 308 www.tavernoles.cat

TERRASSA ☎ 937 397 019 www.visitaterrassa.cat

VIC ☎ 938 862 091 / www.victurisme.cat ☎ 938 851 715 /www.osonaturisme.cat

VILADRAU ☎ 938 848 004 www.viladrau.cat

COSTA BRAVA

ARBÚCIES ☎ 972 162 477 www.arbucies.cat

BANYOLES ☎ 972 575 573 www.banyoles.cat/turisme

BEGUR ☎ 972 624 520 www.visitbegur.cat

LA BISBAL D'EMPORDÀ ☎ 972 645 500 www.visitlabisbal.cat

BLANES ☎ 972 330 348 www.blanes.cat

CADAQUÉS ☎ 972 258 315 www.visitcadaques.org

CALDES DE MALAVELLA ☎ 972 480 103 www.caldesdemalavella.cat

CALELLA DE PALAFRUGELL ☎ 972 300 228 www.visitpalafrugell.cat

CASSÀ DE LA SELVA ☎ 972 465 243 www.cassa.cat

CASTELLÓ D'EMPÚRIES ☎ 972 156 233 www.castello.cat

EMPURIABRAVA ☎ 972 450 802 www.castello.cat

L'ESCALA ☎ 972 770 603 www.visitlescala.com

L'ESTARTIT ☎ 972 751 910 www.visitestartit.com

FIGUERES ☎ 972 503 155 www.figueres.cat

GIRONA ☎ 872 975 975 www.girona.cat

HOSTALRIC ☎ 972 864 565 www.turismehostalric.cat

LLAGOSTERA ☎ 972 822 180 www.llagostera.cat/turisme

LLANÇÀ ☎ 972 380 855 / 972 120 944 www.llanca.cat

LLORET DE MAR ☎ 972 364 735 / 972 372 493 / 972 365 788 www.lloretdemar.cat

MAÇANET DE CABRENYS ☎ 972 544 297 www.massanet.org

PALAFRUGELL ☎ 972 300 228 / 972 611 845 www.visitpalafrugell.cat

PALAMÓS ☎ 972 600 500 www.visitpalamos.org

PALS ☎ 972 637 380 www.pals.cat

PERALADA ☎ 972 538 840 www.peralada.cat

PERATALLADA (FORALLAC) ☎ 972 645 522 www.forallac.cat

PLATJA D'ARO ☎ 972 817 179 www.platjadaro.cat

PORTBOU ☎ 972 125 161 www.portbou.cat

EL PORT DE LA SELVA ☎ 972 387 122 www.elportdelaselva.cat

ROSES ☎ 902 103 636 www.roses.cat

SANT ANTONI DE CALONGE ☎ 972 661 714 www.calonge.cat

SANT FELIU DE GUÍXOLS ☎ 972 820 051 www.guixols.cat

SANT HILARI SACALM ☎ 972 869 686 www.santhilari.cat

SANT PERE PESCADOR ☎ 972 520 535 www.santpere.cat

SANTA CRISTINA D'ARO ☎ 972 835 293 www.santacristina.net/turisme

SARRIÀ DE TER ☎ 972 213 262 www.turismegirones.cat

TORROELLA DE MONTGRÍ ☎ 972 755 180 www.museudelamediterr

TOSSA DE MAR ☎ 972 340 108 www.infotossa.com

VILABERTRAN ☎ 972 505 902 www.vilabertran.cat

VILAJUÏGA (CAT) ☎ 972 530 977 www.turismecat.cat

VILOBÍ D'ONYAR (AEROPORT DE GIRONA) ☎ 972 942 955 www.catalunya.com

COSTA DAURADA

ALCOVER ☎ 977 846 452 www.alcover.cat

ALTAFULLA ☎ 977 651 426 www.altafulla.cat

L'ARBOÇ ☎ 977 167 725 www.arbocenc.org

LA BISBAL DE FALSET ☎ 977 819 374 www.bisbaldefalset.org

CALAFELL ☎ 977 699 141 www.turisme.calafell.cat

CAMBRILS ☎ 977 792 307 www.cambrils-turisme.com

CAPAFONTS ☎ 977 868 204 www.capafonts.cat

EL CATLLAR ☎ 977 653 101 www.elcatllar.org

COMA-RUGA ☎ 977 680 010 www.elvendrellturistic.com

CORNUDELLA DE MONTSANT ☎ 977 821 000 www.cornudella.altanet.org

CREIXELL ☎ 977 138 132 www.creixell.cat

CUNIT ☎ 977 675 624 www.cunit.cat

L'ESPLUGA DE FRANCOLÍ ☎ 977 871 220 www.esplugadefrancoli.cat

FALSET ☎ 977 831 023 www.turismepriorat.org

L'HOSPITALET DE L'INFANT ☎ 977 823 328 www.vandellos-hospitalet.cat

MARGALEF ☎ 977 819 167 www.margalef.altanet.org

MONT-ROIG DEL CAMP ☎ 977 179 468 www.mont-roig.cat

MONTBLANC ☎ 977 861 733 www.montblancmedieval.cat

EL MONTMELL ☎ 977 169 137 www.elmontmell.cat

LA MORERA DE MONTSANT ☎ 977 827 346 www.morera.altanet.org

NULLES ☎ 977 614 965 www.nulles.altanet.org

LA PINEDA (VILA-SECA) ☎ 977 371 712 www.lapinedaplatja.info

POBLET (VIMBODÍ) ☎ 977 871 247 www.concadebarbera.info

PRADES ☎ 977 868 302 www.prades.es

REUS ☎ 977 010 670 / www.reusturisme.cat ☎ 977 327 155 / www.turismebaixcamp.org

AEROPORT DE REUS ☎ 977 772 204 www.catalunya.com

RODA DE BARÀ ☎ 977 657 774 www.rodadebara.cat

SALOU ☎ 977 350 102 www.visitsalou.cat

SANTA COLOMA DE QUERALT ☎ 977 880 478 www.stacqueralt.altanet.org

SANTES CREUS (AIGUAMÚRCIA) ☎ 977 638 141 www.altcamp.cat

SEGUR DE CALAFELL ☎ 977 159 058 www.calafell.org/turisme

LA SELVA DEL CAMP ☎ 977 844 630 www.laselvadelcamp.cat

TARRAGONA ☎ 977 233 415 www.catalunya.com ☎ 977 250 795 www.tarragonaturisme.cat

TORREDEMBARRA ☎ 977 644 580 www.turismetorredembarra.cat

ULLDEMOLINS ☎ 977 561 866 www.ulldemolins.cat

VALLS ☎ 977 612 530 www.valls.cat

EL VENDRELL ☎ 977 660 292 www.citvendrell.cat

VILA-SECA (LA PINEDA) ☎ 977 371 712 www.lapinedaplatja.info

COSTA BARCELONA

ALELLA ☎ 935 554 650 www.alella.cat

ARENYS DE MAR ☎ 937 957 039 www.arenysdemar.cat

CALDES D'ESTRAC ☎ 937 910 588 www.caldetes.cat

CALELLA ☎ 937 690 559 www.calellabarcelona.com

CANET DE MAR ☎ 937 940 898 www.canetdemar.cat

CASTELLDEFELS ☎ 936 352 727 www.castelldefelsturisme.info

COLLBATÓ ☎ 937 779 076 www.collbato.cat

CUBELLES ☎ 938 952 500 www.cubelles.cat

GAVÀ ☎ 932 639 170 www.gavaciutat.cat

LAVERN (SUBIRATS) ☎ 938 993 499 www.turismesubirats.com

MALGRAT DE MAR ☎ 937 653 889 www.turismemalgrat.com

MATARÓ ☎ 937 582 698 www.mataro.cat

PALAFOLLS ☎ 937 620 611 www.palafolls.cat

PINEDA DE MAR ☎ 937 625 038 www.pinedademar.cat

EL PRAT DE LLOBREGAT (AEROPORT DE BARCELONA) ☎ 934 784 704 terminal 1 / 934 780 565 terminal 2 www.catalunya.com

SANT POL DE MAR ☎ 937 604 547 www.santpol.cat

SANT SADURNÍ D'ANOIA ☎ 938 913 188 www.turismesantsadurni.com

SANTA SUSANNA ☎ 937 679 008 www.stasusanna.cat

SITGES ☎ 938 944 251 www.sitgestur.cat

TEIÀ (CAT) ☎ 935 599 977 www.turismecat.cat

VILAFRANCA DEL PENEDÈS ☎ 938 181 254 www.turismevilafranca.com

VILANOVA I LA GELTRÚ ☎ 938 154 517 www.vilanovaturisme.cat

PIRINEUS

ALP ☎ 972 890 385 www.alpturisme.cat

BAGÀ ☎ 938 244 862 www.viladebaga.org

BAIX PALLARS (GERRI DE LA SAL) ☎ 973 662 040 www.consorcigerri.blogspot.com

BELLVER DE CERDANYA ☎ 973 510 229 www.bellver.cat

BERGA ☎ 938 221 500 www.elbergueda.cat ☎ 938 211 384 www.turismeberga.cat

BESALÚ ☎ 972 591 240 www.besalu.cat

CAMPRODON ☎ 972 740 936 www.valldecamprodon.org ☎ 972 740 010 www.camprodon.cat

CASTELLAR DE N'HUG ☎ 938 257 077 www.ajcastellardenhug.cat

CERCS ☎ 938 248 187 www.cercs.cat

COLL DE NARGÓ ☎ 973 383 048 www.collnargo.com

LA COMA I LA PEDRA ☎ 973 492 378 www.comapedra.cat

ESTERRI D'ÀNEU ☎ 973 626 345 www.esterrianeu.cat

GIRONELLA ☎ 938 250 689 www.parcfluvial.org

GÓSOL ☎ 973 370 016 www.gosol.cat

ISONA ☎ 973 665 062 www.parc-cretaci.com

LLADORRE (TAVASCAN) ☎ 973 623 079 www.tavascan.info

LLAVORSÍ ☎ 973 622 217 llavorsi.ddl.net

MONTFERRER ☎ 973 298 135 www.montferrercastellbo.cat

OLOT ☎ 972 260 141 www.turismeolot.cat ☎ 972 268 112 www.parcsdecatalunya.net

ORGANYÀ ☎ 973 382 002 organya.ddl.net

LA POBLA DE LILLET ☎ 938 236 146 www.pobladelillet.cat

LA POBLA DE SEGUR ☎ 973 680 257 www.pobladesegur.cat

EL PONT DE SUERT ☎ 973 690 640 www.elpontdesuert.cat

PUIGCERDÀ ☎ 972 140 665 www.cerdanya.cat ☎ 972 880 542 www.puigcerda.cat ☎ 972 880 816 (CAT) www.turismecat.cat

RIBERA DE CARDÓS (VALL DE CARDÓS) ☎ 973 623 239 www.valldecardos.org

RIBES DE FRESER ☎ 972 727 728 www.vallderibes.cat

RIPOLL ☎ 972 702 351 www.ripoll.cat ☎ 972 115 959 (CAT) www.turismecat.cat

SALDES ☎ 938 258 046 www.saldes.cat

SANT FELIU DE PALLEROLS ☎ 972 444 474 www.parcsdecatalunya.net

SANT JOAN DE LES ABADESSES ☎ 972 720 599 www.santjoandelesabadesses.cat

SANT JOAN LES FONTS ☎ 972 290 507 www.turismesantjoanlesfonts.com

SANTA PAU ☎ 972 680 349 www.garrotxa.com/santapau

LA SEU D'URGELL ☎ 973 351 511 www.turismeseu.com ☎ 973 353 112 www.ccau.cat

SOLSONA ☎ 973 482 310 www.turismesolsones.com ☎ 973 481 009 www.ajsolsona.cat

SORT ☎ 973 621 002 www.pallarssobira.info

TREMP ☎ 973 650 005 www.ajuntamentdetremp.cat

TUIXÉN (JOSA I TUIXÉN) ☎ 973 370 030 www.trementinaires.org

VALLCEBRE ☎ 626 696 976 www.vallcebre.cat

LA VALL DE BOÍ (BARRUERA) ☎ 973 694 000 www.vallboi.cat

VALL DE CARDÓS ☎ 973 623 239 www.valldecardos.org

LA VALL D'EN BAS ☎ 972 692 177 www.vallbas.cat

TERRES DE L'EBRE

L'ALDEA ☎ 977 450 012 www.aldea.cat

L'AMETLLA DE MAR ☎ 977 456 477 / 977 456 329 www.ametllademar.cat

L'AMPOLLA ☎ 977 593 011 www.ampolla.cat

AMPOSTA ☎ 977 703 453 www.turismeamposta.cat

ASCÓ ☎ 977 406 583 www.asco.cat

BENIFALLET ☎ 977 462 249 www.benifallet.altanet.org

CAMARLES ☎ 977 470 040 www.camarles.cat

LES CASES D'ALCANAR ☎ 977 737 639 www.alcanar.cat

DELTEBRE ☎ 639 410 086 / 977 489 309 www.turismedeltebre.com

LA FATARELLA ☎ 977 413 609 www.lafatarella.cat

LA GALERA ☎ 977 718 339 www.galera.altanet.org

GANDESA ☎ 977 420 910 www.gandesa.altanet.org ☎ 977 420 018 www.terra-alta.cat

GODALL ☎ 977 380 018 www.godall.cat

HORTA DE SANT JOAN ☎ 977 435 043 www.hortadesantjoan.cat

EL PERELLÓ ☎ 977 491 021 www.elperello.cat

RASQUERA ☎ 977 409 061 www.rasquera.cat

SANT CARLES DE LA RÀPITA ☎ 977 744 624 www.turismesantcarlesdelarapita.org

SANT JAUME D'ENVEJA ☎ 977 478 056 www.santjaume.cat

LA SÉNIA ☎ 977 713 000 www.lasenia.cat

TIVISSA ☎ 977 417 551 www.tivissa.cat

TORTOSA ☎ 977 449 648 www.turismetortosa.com ☎ 977 445 308 www.baixebre.cat ☎ 977 444 668 (CAT) www.turismecat.cat

ULLDECONA ☎ 977 573 394 www.ulldecona.cat

TERRES DE LLEIDA

AGRAMUNT ☎ 973 391 089 www.agramunt.cat

ALGUAIRE (AEROPORT LLEIDA) ☎ 973 032 700 www.aeroportlleida.cat

ARBECA ☎ 973 160 000 www.arbeca.cat

BALAGUER ☎ 973 445 194 www.balaguer.cat/turisme ☎ 638 683 177 www.trendelsllacs.cat

LA BARONIA DE RIALB ☎ 973 460 234 www.baroniarialb.cat

BELLPUIG ☎ 973 320 408 www.bellpuig.cat

LES BORGES BLANQUES ☎ 973 142 658 www.turismegarrigues.com

CERVERA ☎ 973 531 303 www.lasegarra.org ☎ 973 534 442 (CAT) www.turismecat.cat

GUIMERÀ ☎ 973 303 525 www.gumera.cat

GUISSONA ☎ 973 551 414 www.guissona.cat

IVARS D'URGELL ☎ 671 577 055 www.estanyivarsvilasana.cat

LLEIDA ☎ 902 250 050 turismedelleida.cat ☎ 973 248 840/973 238 443 www.catalunya.com

MOLLERUSSA ☎ 973 711 313 www.plaurgell.cat ☎ 973 603 997 www.canalsurgell.org

SANT RAMON ☎ 973 524 018 santramon.ddl.net

SERÒS ☎ 973 780 009 www.birding.cat

TÀRREGA ☎ 973 500 707 www.urgell.cat

TORRES DE SEGRE ☎ 973 792 789 www.utxesa.com

VALLBONA DE LES MONGES ☎ 973 330 567 www.vallbona.com

VERDÚ ☎ 973 347 007 www.verdu.cat

VILANOVA DE L'AGUDA ☎ 973 460 927 www.ccnoguera.cat/vilanovadelaguda

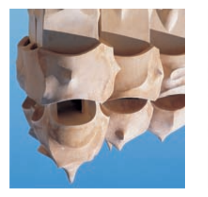
VAL D'ARAN

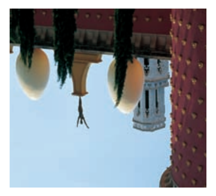
LES ☎ 973 647 303 www.turismoles.com

NAUT ARAN (SALARDÚ) ☎ 973 645 197 www.torismearan.org

VIELHA-MIJARAN ☎ 973 640 110 www.torismearan.org

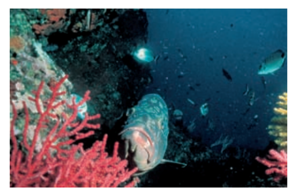
CAT





CATALUNYA MAPA TURÍSTIC
MAPA TURÍSTICO CATALUÑA
CATALONIA TOURIST MAP
TOURISTISCHE KARTE KATALONIEN

Generalitat de Catalunya
Departament d'Empresa i Ocupació



© Generalitat de Catalunya
Departament d'Empresa i Ocupació
Direcció General de Turisme
Disseny: Postdata
Impressió: Novatesa Gràfiques, S.L.
D.L.: B-12023-2012
Printed in EU

Telèfon obert de la Generalitat
Teléfono abierto de la Generalitat
Catalonia Government Open Line
Offenes Telefon der Generalitat
00 34 902 400 012

Agència Catalana de Turisme	934 849 900
Direcció General de Turisme (Generalitat de Catalunya)	934 849 500
Informació sobre l'estat de les carreteres / Información sobre el estado de las carreteras / Information about road conditions / Informationen zur Situation im Straßenverkehr	900 123 505
Telèfon únic d'urgències / Teléfono único de urgencias / One emergency number / Einheitliche Notfallrufnummer	112
Barcelona Informació / Información sobre Barcelona / Information about Barcelona / Informationen über Barcelona	010
Mossos d'Esquadra/Policia Nacional/Guàrdia Urbana / Policía Autonómica/Policía Nacional/Guardia Urbana / Catalan police/Spanish police/Municipal police / Polizei der Autonomen Gemeinschaft / Nationalpolizei / Gemeindepolizei	088 / 091 / 092
Informació telefònica espanyola i internacional / Información telefónica española e internacional / Telephone enquiries (Spain and international) / Telefonauskunft Spanien und international	11818 / 11825

TELÈFONS IMPORTANTS
TELÉFONOS IMPORTANTES
USEFUL TELEPHONE NUMBERS
WICHTIGE TELEFONNUMMERN

Institut per al Desenvolupament de les Comarques de l'Ebre	www.terresdelebre.org
Torisme Val d'Aran	www.visitvaldaran.com
Diputació de Barcelona-Turisme	www.turismepropbarcelona.cat
Patronat de Turisme de la Diputació de Tarragona	www.costadaurada.info
Patronat de Turisme Girona-Costa Brava	www.costabrava.org
Patronat de Turisme Terres de Lleida	www.lleidatur.com
Turisme de Barcelona	www.barcelonaturisme.cat
Oficina de Turisme de Catalunya a Barcelona	www.gencat.cat/probert
Direcció General de Turisme	www.gencat.cat/empresaiocupacio
Agència Catalana de Turisme	www.catalunya.com

INFORMACIÓ TURÍSTICA A INTERNET
INFORMACIÓN TURÍSTICA EN INTERNET
TOURIST INFORMATION ON THE INTERNET
INFORMATIONEN FÜR TOURISTEN IM INTERNET